



Transport
Canada

Transports
Canada

PLACE DE VILLE
TOUR « C », 330, RUE SPARKS
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0N5

10 octobre 2019

ADDENDA NO. 5

Sujet : Demande de Proposition: T8080-190184
Impacts économiques et sociaux des mesures de protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord (North Atlantic Right Whale (NARW)) et de l'épaulard résident du Sud (Southern Resident Killer Whale (SRKW)).

Suite à l'invitation à soumissionner susmentionnée, le présent addenda (n° 5) vise à informer les soumissionnaires potentiels de questions reçues jusqu'à maintenant au sujet de cette invitation à soumissionner. La question et la réponse est indiquées dans l'annexe A-1, ci-jointe.

Date et heure de fermeture:

La nouvelle date de clôture de réception des propositions est changée le **28 octobre 2019, 14h00 (Heure normale de l'Est (HNE))**

Tous autres termes et conditions de cette exigence demeurent inchangés.

Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent addenda en apposant leur signature dans l'espace prévu ci-dessous **et en joignant une copie du présent document à leur soumission.**

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Natasha Blackstein
Spécialiste désignés des marchés
Téléphone: (343) 550-2321
Courriel: natasha.blackstein@tc.gc.ca

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Nom de l'entreprise _____

Signature _____

L'annexe A-1

Q1. Nous aimerions savoir si plus d'une ressource peut être proposée dans les catégories R2-R4 selon des critères d'évaluation cotés (DDP pp. 12-14)? Ou peut-on nommer une seule personne dans chacune de ces catégories et toutes les personnes supplémentaires énumérées dans la catégorie "autres spécialistes"?

R1. Pour R2: Analyse d'impact économique: R.2.1 et R.2.2 pourraient être satisfaites par deux personnes différentes, mais R.2.3 devrait être l'une des ressources mentionnées en R.2.1 ou R.2.2.

Pour R3: Évaluation des bénéfices de la faune marine: R.3.1 et R.3.2 pourraient être satisfaits par deux personnes différentes, mais R.3.3 devrait être l'une des ressources mentionnées en R.3.1 ou R.3.2.

Pour R4: Engagement avec les Premières nations de la côte ouest: la même personne devrait satisfaire aux critères R.4.1 et R.4.2.

Tel que requis par M.3 CV des ressources et M.4 Expérience des ressources: Le soumissionnaire doit aussi fournir l'information requise pour toutes les ressources qu'il veut utiliser mais qui ne sont pas mentionnées dans la grille d'évaluation (R1 à R4) . Ces ressources supplémentaires doivent faire partie du plan de travail (M1).

Tous les changements de ressources en cours d'exécution du contrat doivent être approuvés par l'Autorité technique et la ressource de substitution doit satisfaire les critères pour lesquels la ressource initiale a été mentionnée dans la grille d'évaluation.

Q2. Dans quelle mesure la version française du rapport est-elle impérative? Peut-on remédier à cela en embauchant quelqu'un pour traduire le rapport ou faut-il un francophone et un écrivain?

R2. Ceci devrait être couvert par la section Langues officielles à la page 42 mais la section est manquante et devrait se lire comme suit :

Langues officielles

Tous les rapports ainsi que les rapports intérimaires de progrès doivent être soumis en Anglais. Le soumissionnaire doit communiquer avec les parties prenantes dans une des langues officielles à la demande de la partie prenante.

Q3. Avez-vous une indication de budget? Comme nous aurions besoin de former une équipe, un budget aide à guider

R3. La taille de l'équipe dont vous avez besoin est décrite par M.3 CV des Ressource et par M4. Expérience des ressources. Une personne peut être associée à plusieurs exigences. 30% de l'évaluation est basée sur le budget (p.25).

Q4. Nous avons effectué un travail similaire pour évaluer d'autres ressources, mais étant donné que cela comporte un élément d'expédition et qu'il ne s'agit pas nécessairement de notre expertise du domaine, cela aurait-il une incidence sur notre offre?

R4. Le soumissionnaire **doit satisfaire les critères** M.3 et M.4, mais disposer de ressources pouvant satisfaire aux qualification requises de R.2. Analyse d'impact économique, R.3 Évaluation des bénéfices de la faune marine et R.4 Engagement avec les Premières nations de la côte ouest.